

**Willkommen
Bienvenue
Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che legiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

**Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego**

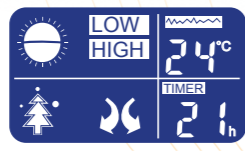
Gerät vollständig auspacken, Kabelbinder lösen, Verpackungsmaterial entfernen und Gerät auf Beschädigungen prüfen.

Déballer l'appareil complètement, défaire le serre-câble, retirer le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil est non endommagé.

Disimballare completamente l'apparecchio, allentare la fascetta legacavi, rimuovere il materiale d'imballaggio e controllare che l'apparecchio non sia danneggiato.

**Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio**

Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!



Display
Ecran
Display

2 Lufteinlassöffnungen
2 ouvertures d'aération
2 aperture di ingresso dell'aria

Heizelement
Élément de chauffe
Elemento riscaldante



**Gebrauchen
Utilisation
Usò**

Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen.
Déposer sur une surface sèche et plate.
Posizionare su una superficie piana ed asciutta.

Temperatur(15–35 °C)/Timer (0, 1, 2, 3–24 h)
Température (15–35 °C)/Minuteur (0, 1, 2, 3–24 h)
Temperatura (15–35 °C)/Timer (0, 1, 2, 3–24 h)

Ein-/Ausschalter
Interrupteur marche-arrêt
Interruttore ON/OFF

Heizstufe
Niveau de chauffage
Livello di riscaldamento

Hauptschalter
Interrupteur principal
Interruttore principale

Kippschutz
Protection antibasculement
Protezione antiribaltamento

Bei direktem Licht (Sonnenlicht oder starkes Licht) auf den Fernbedienungssensor (Gerät), ist die Verbindung zur Fernbedienung möglicherweise instabil.
En cas de lumière directe (lumière du soleil ou lumière forte) sur le capteur de la télécommande (appareil), la connexion à la télécommande peut être instable.
Il collegamento al telecomando può risultare instabile in presenza di un'esposizione diretta alla luce (luce del sole o fonte luminosa intensa) del sensore del telecomando (apparecchio).



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

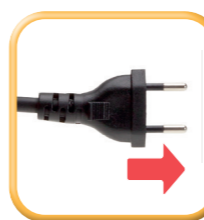
Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

1



Gerät stabil hinstellen
Poser l'appareil sur une surface stable
Poggiare l'apparecchio su un piano stabile

2



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

3



Hauptschalter einschalten
Allumer l'interrupteur principal
Accendere l'interruttore principale

4

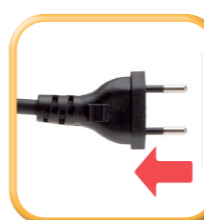


5



Hauptschalter ausschalten
Éteindre l'interrupteur principal
Spegnere l'interruttore principale

6



Gerät ausstecken, abkühlen lassen
Débrancher l'appareil, laisser refroidir
Scolligare l'apparecchio dalla rete, lasciare raffreddare

7



4.1

**Anwendung
Utilisation
Usò**

Wird das Gerät zu heiss, schaltet es automatisch aus (rote Betriebsanzeige erlischt), Hauptschalter ausschalten, 30–45 Min. abkühlen lassen.
Si l'appareil devient trop chaud, il s'éteint automatiquement (le voyant de fonctionnement rouge s'éteint), éteindre l'interrupteur principal, laisser refroidir pendant 30 à 45 minutes.
In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne in modo automatico (la spia d'esercizio rossa si spegne). Disattivare l'interruttore principale e far raffreddare per 30 - 45 minuti.



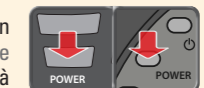
**I Einschalten
Mettre en marche
Accendere**

Bei Bedarf ...
En cas de besoin ...
Se necessario ...



**II Ausschalten
Débrancher
Estrarre**

... Leistungsstufe anpassen
... Ajuster le niveau de puissance
... Regolare il livello di velocità



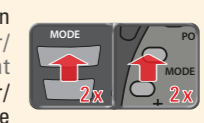
LOW = 1000 W
HIGH = 2000 W

... Oszilation ein-/ausschalten
... Régler le minuteur /
la durée de fonctionnement
... Oscillazione ON/OFF



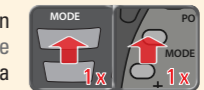
Oszillationsmodus ein, Oszillationsanzeige blinkt.
Mode oscillation activé, l'affichage d'oscillation clignote.
Quando la modalità oscillazione è attiva, l'apposita spia lampeggia.

... Timer/Laufzeit einstellen
... Régler le minuteur/
il tempo di esecuzione



+/- 0,1,2,3 ...–24h

... Temperatur anpassen
... Ajuster la température
... Regolare la temperatura



+/- 15–35 °C

Timer-Funktion hält gewählte Temperatur während der gewählten Laufzeit konstant. Gerät schaltet aus, sobald die gewählte Laufzeit abgelaufen ist.
La fonction minuteur maintient la température choisie à une chaleur constante pendant la durée de fonctionnement sélectionnée. L'appareil s'éteint dès que la durée de fonctionnement sélectionnée est écoulée est atteinte.
La funzione Timer mantiene costante la temperatura selezionata durante il tempo di esecuzione scelto. L'apparecchio si spegne una volta trascorso il tempo di esecuzione selezionato.

Wenn der Keramikheizer umkippt, schaltet sich dieser automatisch ab und die rote Betriebsanzeige erlischt (Kippschutz).
Si le chauffage céramique bascule, il s'éteint automatiquement et le voyant de fonctionnement rouge s'éteint (protection antibasculement).
In caso di ribaltamento, il termoventilatore ceramico si disattiva in modo automatico e la spia d'esercizio rossa si spegne (protezione antiribaltamento).

Während dem Einstellen blinkt die entsprechende Anzeige.
Pendant le réglage, l'affichage correspondant clignote.
La spia specifica lampeggia durante le operazioni di regolazione.

**Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili**

Gerät funktioniert nicht
L'appareil ne fonctionne pas
L'apparecchio non funziona

Fernbedienung funktioniert nicht
Télécommande ne fonctionne pas
Il telecomando non funziona

Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt/Gerät steht auf ebener Fläche?
L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il déféctueux/L'appareil est-il posé sur une surface plane?
Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto/Il apparecchio si trova su una superficie piana?

Batterien OK?
Batteries OK?
Batterie OK?

**Batterien Fernbedienung wechseln
Remplacer les batteries télécommande
Cambiare le batterie telecomando**

